

MS Manifold Cylinders, Vérins de collecteur MS, Zylinder MS mit Verkettungsunterplatte, MS Manifold Cylinders, Cilindros de Distribuidora MS 18 kN [3860 lbs.] & 25 kN [6090 lbs.]

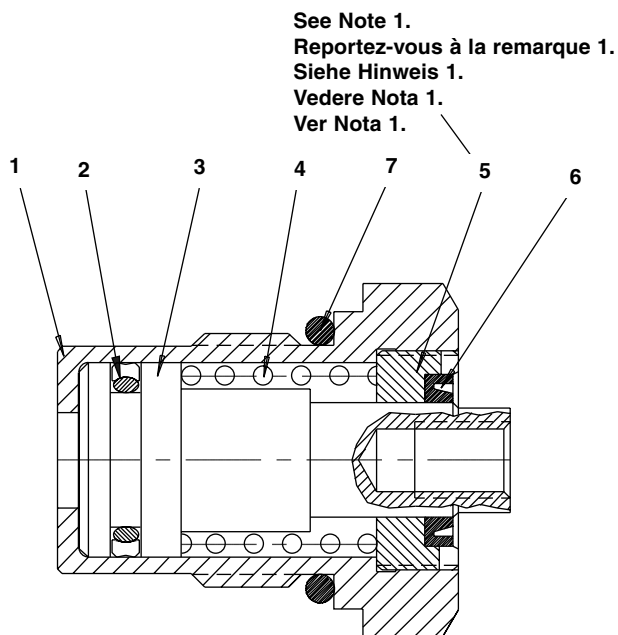
TS & TD Threaded Cylinders, TS & TD Vérins filetés, Zylinder TS und TD mit Gewinde, TS & TD Threaded Cylinders, Cilindros roscados TS y TD- 18 kN [3860 lbs.] & 27,3 kN [6040 lbs.]

L2049 Rev. F 09/04

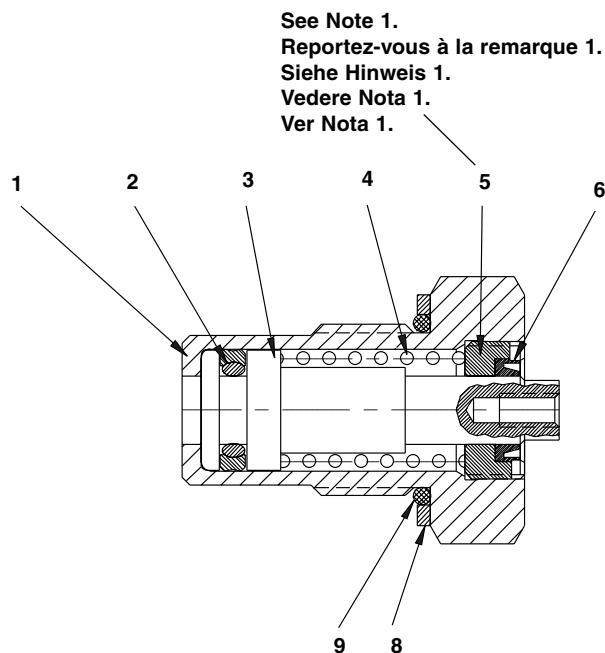
For Date Codes Beginning with the Letter "A" for TS/MS
 Pour les codes de date commençant par la lettre « A » pour TS/MS
 Für Datencodes, die mit dem Buchstaben "A" beginnen (Ausführung TS/MS)
 Per codici data che cominciano con la lettera "A" for TS/MS
 Para códigos de fechas empezando por la letra "A" para TS/MS.

For Date Codes Beginning with the Letter "O" for TD
 Pour les codes de date commençant par la lettre « O » pour TD
 Für Datencodes, die mit dem Buchstaben "O" beginnen (Ausführung TD)
 Per codici data che cominciano con la lettera "O" for TD
 Para códigos de fechas empezando por la letra "O" para TD

When ordering spare parts always specify the complete rollstamp number of the cylinder.
 Pour toute commande de pièces détachées veuillez bien préciser le numéro complet du verin.
 Bei Bestellung Ersatzteile bitte komplette Produktkodierung der Zylinder angeben.
 Quando ordinati eventuali parti di ricambio vogliate indicare il numero stampigliate sulla cilindri.
 Cuando solicite repuestos especifique siempre el numero completo estampado en el cilindro.



MS-18131ST



MS-18132ST, MS-18252ST,
MS-25132ST, MS-25252ST

Note 1: Install stop ring flush with base and stake once lightly after test 90° from notches/holes.

Remarque 1: Posez l'anneau d'arrêt au niveau de la base et enfoncez-le légèrement après un test à 90° des fentes/orifices.

Hinweis 1: Den Stopring so montieren, dass er mit dem Grundkörper abschließt und nach der Prüfung 90° von Bohrungen und Nuten entfernt leicht vernieten.

Nota 1: Installare l'anello di stop a livello con la base e picchettare leggermente una volta dopo la verifica dei 90° da tacche/fori.

Nota 1: Instalar la muesca del freno con la base y marcar una vez ligeramente después de probar 90° desde muescas/agujeros.

To protect your warranty, only use Enerpac hydraulic oil.

Pour protéger votre garantie, utilisez uniquement de l'huile hydraulique Enerpac.

Zur Aufrechterhaltung der Garantie nur Hydrauliköl von Enerpac verwenden.

Per rendere efficace la vostra garanzia usate sempre e solo olio Enerpac.

Para proteger su garantía utilice sólo aceite hidráulico ENERPAC.

Item No.	MS-18131ST MS-18131STV Version A, Versión A	MS-18132ST MS-18132STV Version A, Versión A	MS-18252ST MS-18252STV Version A, Versión A	MS-25132ST MS-25132STV Version A, Versión A	MS-25252ST MS-25252STV Version A, Versión A	Qty
1	Not serviceable. Order complete cylinder, Pas de maintenance. Commandez un vérin complet, Keine wartungspflichtigen Teile Bestellen Sie den kompletten Zylinder. Non idoneo. Ordinare cilindro completo. No se puede utilizar. El pedido completa el cilindro.					1x
2A	★	★	★	★	★	1x
2B	★★	★★	★★	★★	★★	1x
3	PA2140.040	PA2142.040	PA2143.040	PA2136.040	PA2137.040	1x
4	CZ 716.110	CZ 716.110	CZ 720.110	CZ 781.110	CZ 784.110	1x
5	CZ 715.044	CZ 715.044	CZ 715.044	CZ 780.044	CZ 780.044	1x
6A	★	★	★	★	★	1x
6B	★★	★★	★★	★★	★★	1x
7A	★	—	—	—	—	1x
7B	★★	—	—	—	—	1x
8	—	PA1822108	PA1822108	PA1823108	PA1823108	1x
9A	—	★	★	★	★	1x
9B	—	★★	★★	★★	★★	1x
	★ MS18K1 ★★ MS18KV1	★ MS182K1 ★★ MS182KV1	★ MS182K1 ★★ MS182KV1	★ MS252K1 ★★ MS252KV1	★ MS252K1 ★★ MS252KV1	

Item No.	Description	Description	Beschreibung	Descrizione	Descripción
1	Base	Base	Grundkörper	Corpo	Base
★ 2A	Slipper Seal	Joint de glissement	Gleitdichtung	Guarnizione	Junta de zapata
★★ 2B	Slipper Seal (Viton)	Joint de glissement (Viton)	Gleitdichtung (Viton)	Guarnizione (Viton)	Junta de zapata (Vitónon)
3	Plunger	Piston	Kolben	Pistone	Pistón
4	Spring	Ressort	Feder	Molla	Muelle
5	Stop Ring	Anneau d'arrêt	Stopring	Ghiera finecorsa	Freno
★ 6A	Wiper	Essuie-glace	Abstreifer	Raschiatore	Leva
★★ 6B	Wiper (Viton)	Essuie-glace (Viton)	Abstreifer (Viton)	Raschiatore (Viton)	Leva (Vitónon)
★ 7A	O-ring	Joint torique	O-ring	O-ring	Junta tórica
★★ 7B	O-ring (Viton)	Joint torique (Viton)	O-ring (Viton)	O-ring (Viton)	Junta tórica (Vitónon)
8	Washer	Rondelle	U-Scheibe	Rondella	Arandela
★ 9A	O-ring	Joint torique	O-ring	O-ring	Junta tórica
★★ 9B	O-ring	Joint torique	O-ring	O-ring	Junta tórica (Vitónon)
	★ Repair Kit ★★ Viton Kit Contains parts marked with ★ or ★★	★ Nécessaire de réparation ★★ Pochette de réparation Viton Contient les pièces marquées avec ★ ou avec ★★	★ Reparatursatz ★★ Viton Ersatz Enthält Teile die mit ★ oder ★★ markiert sind	★ La serie di ricambi ★★ La serie di ricambi Viton Contiene tutte le voci contraddistinte dall' ★ o ★★	★ Kit de reparación ★★ Kit Vitónon Contiene piezas marcadas con ★ o ★★

When ordering spare parts always specify the complete rollstamp number of the cylinder.

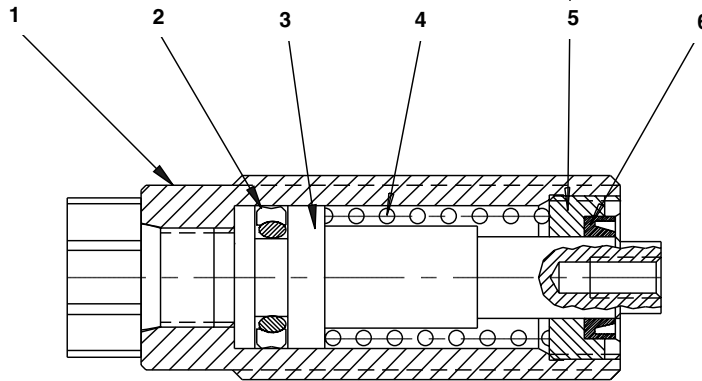
Quand vous commandez des pièces détachées, spécifiez toujours le numéro poinçonné sur le vérin.

Bei Bestellung Ersatzteile bitte komplette Produktkodierung der Zylinder angeben.

Quando ordinati eventuali parti di ricambio vogliate indicare il numero stampigliato sulla cilindri.

Especificar siempre la referencia completa del cilindro cuando se haga un pedido de piezas de recambio.

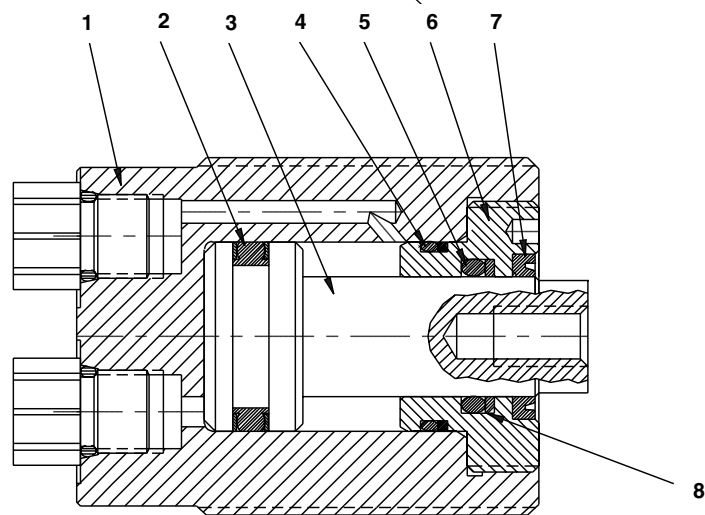
See Note 1.
 Reportez-vous à la remarque 1.
 Siehe Hinweis 1.
 Vedere Nota 1.
 Ver Nota 1.



**TS-18131ST, TS-18251ST, TS-25131ST, TS-25251ST,
 TS-18132ST, TS-18252ST, TS-25132ST, TS-25252ST**

Note 1: Install stop ring flush with base and stake once lightly after test 90° from notches/holes.
Remarque 1: Posez l'anneau d'arrêt au niveau de la base et enfoncez-le légèrement après un test à 90° des fentes/orifices.
Hinweis 1: Den Stopring so montieren, dass er mit dem Grundkörper abschließt und nach der Prüfung 90° von Bohrungen und Nuten entfernt leicht vernieten.
Nota 1: Installare l'anello di stop a livello con la base e picchettare leggermente una volta dopo la verifica dei 90° da tacche/fori.
Nota 1: Instalar la muesca del freno con la base y marcar una vez ligeramente después de probar 90° desde muescas/agujeros.

See Note 1.
 Reportez-vous à la remarque 1.
 Siehe Hinweis 1.
 Vedere Nota 1.
 Ver Nota 1.



**TD-18131ST, TD-18251ST, TD-25131ST, TD-25251ST,
 TD-18132ST, TD-18252ST, TD-25132ST, TD-25252ST**

Version A, Versión A

Item No.	TS-18131ST TS-18131STV Version A, Versión A	TS-18132ST TS-18132STV Version A, Versión A	TS-18251ST TS-18251STV Version A, Versión A	TS-18252ST TS-18252STV Version A, Versión A	TS-25131ST TS-25131STV Version A, Versión A	TS-25132ST TS-25132STV Version A, Versión A	TS-25251ST TS-25251STV Version A, Versión A	Qty	
1	Not serviceable. Order complete cylinder, Pas de maintenance. Commandez un vérin complet, Not serviceable. Order complete cylinder, Non idoneo. Ordinare cilindro completo, No se puede utilizar. El pedido completa el cilindro.								1x
2A	★	★	★	★	★	★	★	1x	
2B	★★	★★	★★	★★	★★	★★	★★	1x	
3	PA2140.040	PA2142.040	PA2141.040	PA2143.040	PA2129.040	PA2136.040	PA2130.040	1x	
4	CZ 716.110	CZ 716.110	CZ 720.110	CZ 720.110	CZ 781.110	CZ 781.110	CZ 784.110	1x	
5	CZ 715.044	CZ 715.044	CZ 715.044	CZ 715.044	CZ 780.044	CZ 780.044	CZ 780.044	1x	
6A	★	★	★	★	★	★	★	1x	
6B	★★	★★	★★	★★	★★	★★	★★	1x	
	★TS18K ★★TS18KV1	★ TS18K1 ★★TS18KV1	★ TS18K1 ★★TS18KV1	★ TS18K1 ★★TS18KV1	★ TS25K1 ★★TS25KV1	★★TS25K1 ★★TS25KV2	★ TS25K1 ★★TS25KV1		

Version O, Versión O

Item No.	TD-18131ST TD-18131STV Version O, Versión O	TD-18132ST TD-18132STV Version O, Versión O	TD-18251ST TD-18251STV Version O, Versión O	TD-18252ST TD-18252STV Version O, Versión O	TD-25131ST TD-25131STV Version O, Versión O	TD-25132ST TD-25132STV Version O, Versión O	TD-25251ST TD-25251STV Version O, Versión O	Qty	
1	Not serviceable. Order complete cylinder, Pas de maintenance. Commandez un vérin complet, Not serviceable. Order complete cylinder, Non idoneo. Ordinare cilindro completo, No se puede utilizar. El pedido completa el cilindro.								1x
2A	★	★	★	★	★	★	★	1x	
2B	★★	★★	★★	★★	★★	★★	★★	1x	
3	CZ 765.040	CZ 760.040	CZ 767.040	CZ 763.040	CZ 775.040	CZ 769.040	CZ 777.040	1x	
4A	★	★	★	★	★	★	★	1x	
4B	★★	★★	★★	★★	★★	★★	★★	1x	
5A	★	★	★	★	★	★	★	1x	
5B	★★	★★	★★	★★	★★	★★	★★	1x	
6	PA1529.044	PA1529.044	PA1529.044	PA1529.044	PA1530.044	PA1530.044	B1115.203	1x	
7A	★	★	★	★	★	★	★	1x	
7B	★★	★★	★★	★★	★★	★★	★★	1x	
8	★, ★★	★, ★★	★, ★★	★, ★★	★, ★★	★, ★★	★, ★★	1x	
	★TD18K ★★TD18KV	★TD18K ★★TD18KV	★TD18K ★★TD18KV	★TD18K ★★TD18KV	★TD25K ★★TD25KV	★TD25K ★★TD25KV	★TD25K ★★TD25KV		

When ordering spare parts always specify the complete rollstamp number of the cylinder.

Pour toute commande de pièces détachées veuillez bien préciser le numéro complet du vérin.

Bei Bestellung Ersatzteile bitte komplette Produktkodierung der Zylinder angeben.

Quando ordinati eventuali parti di ricambio vogliate indicare il numero stampigliate sulla cilindri.

Cuando solicite repuestos especifique siempre el numero completo estampado en el cilindro.

	Item No.	TS-25252ST TS-25252STV version A	Qty	Description	Description	Beschreibung	Descrizione	Descripción
	1		1x	Base	Base	Grundkörper	Corpo	Base
	2A	★	1x	Slipper Seal	Joint de glissement	Gleitdichtung	Guarnizione	Junta de zapata
	2B	★★	1x	Slipper Seal (Viton)	Joint de glissement (Viton)	Gleitdichtung (Viton)	Guarnizione (Viton)	Junta de zapata (Vitónon)
	3	PA2137.040	1x	Plunger	Piston	Kolben	Pistone	Pistón
	4	CZ 784.110	1x	Spring	Ressort	Feder	Molla	Muelle
	5	CZ 780.044	1x	Stopring	Anneau d'arrêt	Stopring	Ghiera finecorsa	Freno
	6A	★	1x	Wiper	Essuie-glace	Abstreifring	Raschiatore	Leva
	6B	★★	1x	Wiper (Viton)	Essuie-glace (Viton)	Abstreifring (Viton)	Raschiatore (Viton)	Leva (Vitónon)
		★ TS25K1 ★★TS25KV1						

	Item No.	TD-25252ST TD-25252STV version 0	Qty	Description	Description	Beschreibung	Descrizione	Descripción
	1			Base	Base	Gehäuse	Base	Base
	2A	★	1x	GT Ring	Segment GT	O-Ring	O-ring	Anillo GT
	2B	★★	1x	O-ring (Viton)	Segment GT (Viton)	O-Ring (Viton)	O-ring (Viton)	Anillo GT (Vitónon)
	3	CZ 773.040	1x	Plunger	Piston	Kolben	Pistone	Pistón
	4A	★	1x	O-ring	Joint torique	O-Ring	O-ring	Junta tórica
	4B	★★	1x	O-ring (Viton)	Joint torique (Viton)	O-Ring (Viton)	O-ring (Viton)	Junta tórica (Vitónon)
	5A	★	1x	O-ring	Joint torique	O-Ring	O-ring	Junta tórica
	5B	★★	1x	O-ring (Viton)	Joint torique (Viton)	O-Ring (Viton)	O-ring (Viton)	Junta tórica (Vitónon)
	6	PA1530.044	1x	Stop Ring	Anneau d'arrêt	Stopring	Ghiera finecorsa	Anillo reten
	7A	★	1x	Wiper	Essuie-glacer	Abstreifer	Raschiatore	Leva
	7B	★★	1x	Wiper (Viton)	Essuie-glacer (Viton)	Abstreifer (Viton)	Raschiatore (Viton)	Leva (Vitónon)
	8	★, ★★	1x	Rondelle de secours	Rondelle d'appui	Stützring	Antifrizione	Arandela de seguridad
		★TD25K ★★TD25KV						

★ Repair Kit	★ Nécessaire de réparation	★ Reparatursatz	★ La serie di ricambi	★ Kit de reparación
★★ Viton Kit	★★ Kit Viton	★★ Viton Satz	★★ La serie di ricambi Viton	★★ Kit Vitónon
Contains parts marked with ★ or ★★	Contient les pièces marquées avec ★ ou avec ★★	Enthält Teile die mit ★ oder ★★ markiert sind	Contiene tutte le voci contraddistinte dall' ★ o ★★	Contiene piezas marcadas con ★ o ★★

Enerpac Worldwide Locations

Africa

ENERPAC Middle East FZE
P.O. Box 18004
Jebel Ali, Dubai
United Arab Emirates
Tel: +971 (0)4 8872686
Fax: +971 (0)4 8872687

Australia

ENERPAC, Applied Power Australia Ltd.
Block V Unit 3, Regents Park Estate
391 Park Road, Regents Park NSW 2143
(P.O. Box 261) Australia
Tel: +61 297 438 988
Fax: +61 297 438 648

Brazil

Power Packer do Brasil Ltda.
Rua dos Inocentes, 587
04764-050 - Sao Paulo (SP)
Tel: +55 11 5687 2211
Fax: +55 11 5686 5583
Toll Free in Brazil:
Tel: 0800 891 5770
vendasbrasil@enerpac.com

Canada

Actuant Canada Corporation
6615 Ordan Drive, Unit 14-15
Mississauga, Ontario L5T 1X2
Tel: +1 905 564 5749
Fax: +1 905 564 0305

Toll Free:

Tel: +1 800 268 4987
Fax: +1 800 461 2456

Technical Inquiries:

techservices@enerpac.com

China

Actuant China Ltd.
1F, 269 Fute N. Road
Waigaoqiao Free Trade Zone
Pudong New District
Shanghai, 200 131 China
Tel: +86 21 5866 9099
Fax: +86 21 5866 7156

♦ e-mail: info@enerpac.com

Actuant China Ltd. (Beijing)
709A Xin No. 2
Diyang Building
Dong San Huan North Rd.
Beijing City, 100028 China
Tel: +86 10 845 36166
Fax: +86 10 845 36220

Central and Eastern Europe

ENERPAC B.V.
Storkstraat 25
P.O. Box 269, 3900 AG Veenendaal
The Netherlands
Tel: +31 318 535 936
Fax: +31 318 535 951

France

ENERPAC
Une division de ACTUANT s.a.
B.P. 200
Parc d'Activités
du Moulin de Massy
F-91882 Massy CEDEX France
Tel: +33 1 601 368 68
Fax: +33 1 692 037 50

Germany, Austria, Switzerland, Russia and CIS (excl. Caspian Sea Countries)

ENERPAC Applied Power GmbH
P.O. Box 300113
D-40401 Düsseldorf
Germany
Tel: +49 211 471 490
Fax: +49 211 471 49 28

India

ENERPAC Hydraulics (India) Pvt. Ltd.
Plot No. A/571
MIDC, TTC Industrial Area
Mahape-400 701
Navi Mumbai, India
Tel: +91 22 2778 1472
Fax: +91 22 2778 1473

Italy

ENERPAC S.p.A.
Via Canova 4
20094 Corsico (Milano)
Tel: +39 02 4861 111
Fax: +39 02 4860 1288

Japan

Applied Power Japan Ltd.
1-1-11, Shimomae
Toda-shi
Saitama Pref.
Japan 335-0016
Tel: +81 484 30 1055
Fax: +81 484 30 1066

The Netherlands, Belgium, Luxembourg, Sweden, Denmark, Norway, Finland, Baltic States

ENERPAC B.V.
Storkstraat 25
P.O. Box 269, 3900 AG Veenendaal
The Netherlands
Tel: +31 318 535 911
Fax: +31 318 525 613
+31 318 535 848

Technical Inquiries Europe:

techsupport.europe@enerpac.com

Singapore

Enerpac Asia Pte. Ltd.
25 Serangoon North Ave. 5
#03-01 Keppel Digihub
Singapore 554914
Thomson Road
P.O. Box 114
Singapore 915704
Tel: +65 64 84 5108, +65 64 84 3737
1800 363 7722
Fax: +65 64 84 5669

Technical Inquiries:

sales@enerpac.com.sg

South Korea

Actuant Korea Ltd.
3Ba 717, Shihwa Industrial Complex,
Jungwang-Dong, Shihung-Shi, Kyunggi-Do
Republic of Korea 429-450
Tel: +82 31 434 4506
Fax: +82 31 434 4507

♦ internet: www.enerpac.com

Spain, Portugal

ENERPAC
C/San José Artesano 8
Pol. Ind.
28108 Alcobendas
(Madrid) Spain
Tel: +34 91 661 11 25
Fax: +34 91 661 47 89

Middle East, Turkey, Caspian Sea, Greece

ENERPAC Middle East FZE
P.O. Box 18004
Jebel Ali, Dubai
United Arab Emirates
Tel: +971 (0)4 8872686
Fax: +971 (0)4 8872687

United Kingdom, Ireland

ENERPAC Ltd., P.O. Box 33
New Romney, TN28 8QF
United Kingdom
Tel: +44 01797 363 639
Fax: +44 01527 585 500

USA, Latin America and Caribbean

ENERPAC
P.O. Box 3241
6100 N. Baker Road
Milwaukee, WI 53209 USA
Tel: +1 262 781 6600
Fax: +1 262 783 9562

User inquiries:

+1 800 433 2766

Distributor inquiries/orders:

+1 800 558 0530

Technical Inquiries:

techservices@enerpac.com

All Enerpac products are guaranteed against defects in workmanship and materials for as long as you own them.
For your nearest authorized Enerpac Service Center, visit us at www.enerpac.com